Año I Montevideo, Enero de 1925 Núm. 10

Euskaro Español

REVISTA MENSUAL

COMISION DIRECTIVA

Presidente: Nicolás Inciarte—Vice-Presidente: Victoriano Vibanco—Secretario: Angel Fernandez Abad—Pro-Secretario: Saturnino Fernandez—Tesorero: Alejandro Bertiz—Pro-Tesorero: Juan José Villamonte,—Bibliotecario: Victor Aznarez—Vocales: Luis Aizpuru, Antonio Donazar, Rufino Monreal, Miguel Galarraga—Inspector de Campo: Alejandro Bertiz—Inspector de Cancha: Antonio Donazar.

COMISION FISCAL

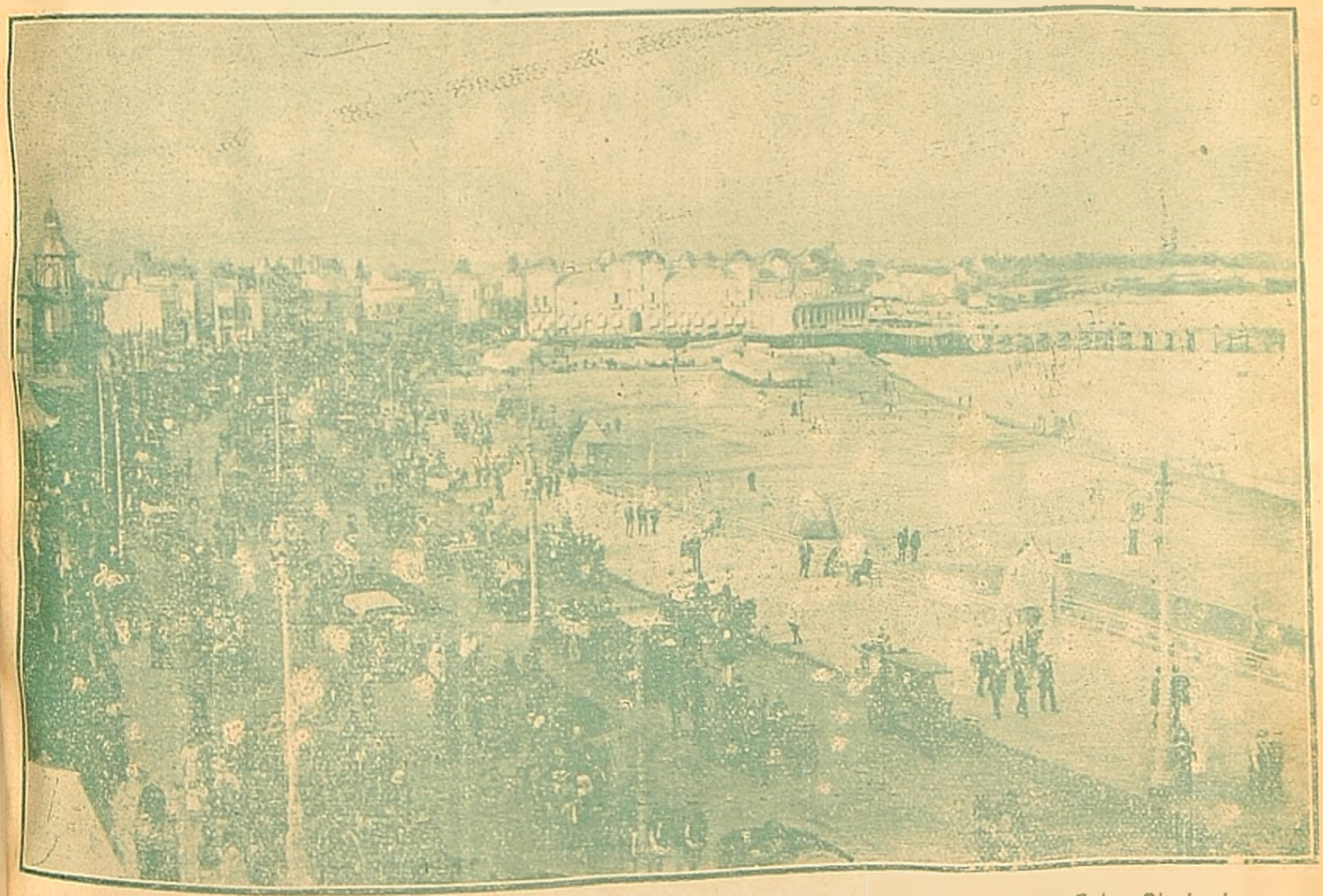
Miguel Saracho—Fabriciano Ardaiz—Fermin Donazar

COMISION DE REVISTA

Presidente: Victor Aznarez—Secretario: Juan José Villamonte—Tesorero: Saturnino Fernandez—Vocales: Angel Fernandez Abad, Rufino Monreal

COMISION DE FIESTAS

Presidente: Francisco I. Antelo—Secretario: Pedro Iglesias—Pro-secretario: Eloy Zamanillo—Tesorero: Ramón Puey—Vocales: Oscar M. Ruibal, Valentin Fernandez y Ramón Bautista



Rambla de los Pocitos

Foto. Strobach

ALEJANDRO BERTIZ

Rematador y Corredor Público

COLOCACION DE DINERO
SUCESIONES

Domicilio: San Fructuoso 1721

Esteban Salaberry & Cía.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Frutos del país, forrajes y cereales en general

Calle COLOMBIA 1249, Esq. Figueroa

Teléf. La Uruguaya, 345 - Aguada
MONTEVIDEO

Reservado para el
ACEITE **BAU**

VINOS
MENDIZABAL
CARRASCO

Dr. García Bañón
de la Facultad
de Medicina de Madrid
MEDICINA GENERAL

Con preferencia: PULMONES Y CORAZON

Consultas diarias en el Sanatorio:
Caiguá 60, (Atahualpa) de 3 a 5
En Yaguarón 1218. De 5 1/2 a 6 1/2
Teléfono: 582, Paso

Año I Montevideo, Enero de 1925 Núm. 10

"Euskaro Español"

Revista Mensual

Local Social: 18 de Julio 885
Teléf. Uruguaya, 3894 (Central)

Quinta de recreo: Larrañaga 246
Teléf Uruguaya, 296 (Unión)

La próxima Asamblea General Ordinaria

Amplia Memoria de la Comisión DIRECTIVA

TEXTO INTEGRO DEL IMPORTANTE DOCUMENTO

Con arreglo al artículo pertinente del reglamento social, se ha efectuado ya la convocatoria para la realización de la Asamblea General Ordinaria semestral que, si por falta de "quorum" legal no puede verificarse el 8 de Febrero, se realizará indefectiblemente el día 15.

Todos los socios activos de la institución están en la obligación moral de acudir a aquella, sea para enterarse de la *situación actual* de la Sociedad, sea para contribuir a resolver en el acto libérrimo del sufragio, a quienes se debe entregar *en custodia, vigilancia, conservación y* cuidado los hoy muy apreciables intereses de la institución.

Del acierto de esa elección podrá depender el futuro de la sociedad. Todos los socios pues, deben por esa razón, ir a contraer su parte de responsabilidad en el gran acto a realizarse.

La sociedad es hoy dueña de un capital importante que es menester cuidar y respetar. Una equivocación o un descuido en la elección de *personas, puede* echar por tierra con todo ese patrimonio conquistado a fuerza de toda clase de sacrificios.

La índole de nuestra sociedad no es la que conquista más adeptos para los cargos de responsabilidad y de trabajo. De ahí que sea menester asegurarse que todas las personas electas estén dispuestas a realizar la obra que la masa social les confía. Y los señores socios que resulten *electos, para los puestos de confianza* respectivos, que, porque sin duda alguna les representarán una carga pesada, no estén dispuestos o no les sea posible dedicarle el tiempo que las mismas funciones les exige, deben declararlo honestamente, para dar lugar a que se hagan cargo de los intereses de la sociedad los que se encuentren en condiciones de prestarle tan señalado servicio.

Los miembros de una Comisión Directiva de un Centro cualquiera, no adquieren ninguna canongía, sino que por el contrario contraen un serio compromiso y se crean ineludibles *responsabilidades*, y lo que es más desagradable para esos verdaderos patriotas, se exponen *a la crítica o censura de los que no* saben aquilatar el mérito de su gestión o no están dispuestos a tolerar ni los *más pequeños errores que todo ser hu*mano involuntariamente puede cometer.

Pero, si como lo reconocemos, los señores socios pueden eludir la contracción de los compromisos y de las obligaciones inherentes o derivadas de un cargo directivo en cambio, están en la obligación de concurrir a elegir a las personas que estén dispuestas a recibir en tutelaje, los cuantiosos intereses formados por el esfuerzo común.

En la próxima Asamblea General Ordinaria se tratarán cuestiones de distinto orden, que afectan fundamentalmente, la buena marcha y el progreso de la institución. Las resoluciones que se adopten deben contar con el prestigio del mayor número de socios.

Dado lo extenso de la orden del dia, el acto empezará a la hora 15.

Por lo que respecta al procedimiento de la elección a efectuarse en ese acto, será el que indica claramente el articulo 53 de los estatutos sociales, que expondremos aquí, para que ningún socio lo ignore y pueda llamarse a engaño:

Cada socio asistente a la Asamblea llenará una lista con los nombres y apellidos de las personas que se debe elegir, pudiéndose usar alguna de las que existan impresas, y una vez firmada, dicha lista, la entregará a la Comisión de Escrutinio en el momento que se le exija.

Creemos conveniente advertir que si algún socio depositara más de una lista, serán ellas declaradas nulas.

TEXTO DE LA MEMORIA

Para que los señores socios puedan juzgar anticipadamente la gestión de la actual Comisión Directiva, publicamos a continuación el texto de la memoria que esa autoridad presentara a la Asamblea, en la que como se verá se explica a grandes rasgos lo mas saliente de su actuación.

Señores consocios:

En fiel cumplimiento, a disposiciones expresas de los estatutos que nos rigen, esta Comisión Directiva, se complace en informar suscintamente acerca de la labor realizada en el segundo semestre de su mandato.

La circunstancia de coincidir esta memoria con la fecha de la expiración de aquél, obliga a que ella abarque asi mismo, los actos mas salientes de su gestion durante el año fenecido.

Quiere hacer constar previamente, esta Comisión Directiva, que al presentar su Memoria, lo hace con una bien marcada satisfacción, porque ella demostrara en forma inequívoca, clara y terminante, que los intereses de la sociedad han sido custodiados y administrados con todo celo y honradez, y que no se han escatimado esfuerzos en pro de su elevación moral y material.

Ha sido tan eficiente la labor realizada con el concurso de la colaboración de los socios del Centro Eúskaro Español, que, al terminar la misión que se nos confiara, tenemos plena conciencia de que hemos cumplido extrictamente con nuestro deber y que nuestros electores no se sentirán desfraudados en sus anhelos y esperanzas.

Durante nuestro mandato se ha engrandecido, apreciablemente, el patrimonio de la sociedad: se ha disminuido notablemente su deuda y se han realizado múltiples mejoras que permitieron la conservación de todo lo existente. El nombre de nuestra sociedad, se mantiene prestigioso. De ahí, que todos sus actos sean una demostración evidente del grado de progreso alcanzado.

Si de algo nos lamentamos,hoy que la existencia de nuestro querido centro está bien cimentada, es que el corto tiempo de nuestra actuación nos haya impedido llevar a la práctica todo el programa de acción que pensabamos desarrollar, —que es vasto y fecundo. Pero conformémonos, con que, con las conquistas obtenidas en el año de nuestra gestión nos hayamos colocado al diapasón de las sociedades similares más importantes del país; y con que el estado general de la institución sea sujestivamente floresciente.

COMPOSICION DE LA COMISION DIRECTIVA

Efectuada la elección que nos invistió en los cargos, la Comisión recibió el mando de los compañeros que componian la saliente. Al ser constituida tuvimos que lamentar la separación del miembro electo, señor Enrique Jacue, que por motivos de salud, se vio impedido para acompañarnos. Por razones igualmente atendibles no aceptaron su incorporación, los siguientes señores: Domingo Aramburo, Gregorio Agos y Francisco Erreguerena (hijo), sustituyendo al renunciante el señor Miguel Galarraga. En sesión plena pues, se distribuyeron los cargos, quedando constituida la Comisión Directiva en la siguiente forma:

Presidente, Nicolás Inciarte; vicepresidente, Victoriano Vibanco; secretario, Angel Fernández Abad; prosecretario, Saturnino Fernández; tesorero, Cristóbal Sanjinés; protesorero, Alejandro Bertiz; bibliotecario, Víctor Aznárez; vocales: Juan José Villamonte, Luis Aispurú, Antonio Donazar, Rufino Moureal, Miguel Galarraga.

Inspectores de campo y de cancha, fueron designados los señores Alejandro

Bertiz y Antonio Donazar, respectivamente.

SESIONES SEMANALES

A objeto de poder atender debidamente a las exigencias de la Sociedad y poder ejercer un control amplio y permanente, la autoridad Directiva convino en que sus sesiones ordinarias fueran semanales, sin perjuicio de las de carácter extraordinario que fuera menester realizar. Se entendió que, aun cuando no hubieran asuntos que tratar, las reuniones eran convenientes realizarlas para mantener conversaciones que podrían dar motivo a que nacieran iniciativas provechosas para la institución. Si bien no siempre se logró el "quorum" legal, como es muy natural en sociedades de nuestra índole, se elaboraba en los "petits" comités la obra de futuro.

INVENTARIO DE LA SOCIEDAD

Uno de los primeros actos fué el de efectuar un prolijo inventario de las existencias de la Sociedad radicadas en su local - recreo. Ese trabajo fue encomendado y realizado a satisfacción, por una Comisión especial compuesta por los señores Víctor Aznárez, Alejandro Bertiz y Saturnino Fernández. Dicho inventario está en las oficinas del Centro a disposición de los socios que deseen consultarlo. Su realización, aparte de significar una medida de buena administración respondió al noble propósito de la Comisión Directiva de responsabilizarse de cuanto hubiera sido entregado a su vigilancia y custodia.

REVISION DEL REGISTRO SOCIAL

Habiéndose apercibido el vicepresidente señor Vibanco, que el registro social adolecía de algunos defectos, pues en él figuraban como socios cooperadores elementos que debían considerarse activos o vice versa, a su iniciativa, se inició una revisión tendiente a regularizarlo y convertirlo en una expresión fiel de la verdad.

CONDUCTA DE LA C. D.

En el deseo de ajustar su acción a la más extricta legalidad, ha sido línea invariable de conducta de la actual Comisión Directiva, la de cumplir en todo lo que le ha sido posible los estatutos sociales no transigiendo en todo lo que se apartara de los mismos.

Además, sus actos más nimios han sido caracterizados por un respeto profundo a todos los asociados, cuya colaboración ha deseado y ha buscado en bien de la causa común. Libre de odios y y de rencores, ha dejado de lado intereses subalternos, haciendo más de una vez oídos de mercader a injustas críticas que se le hicieran, tal vez por falta de un conocimiento exacto de las cosas. Sin que en ella entrara el desánimo, a pesar de todo, trabajó con estusiasmo y como puede juzgarse hizo mucho bien a la Sociedad. Si se analiza su obra sin apasionamientos, se verá que felizmente ni en un solo yerro ha incurrido.

LAS REUNIONES EN EL LOCAL SOCIAL

Todas las reuniones sociales programadas y efectuadas en la quinta de recreo, durante el año terminado, han alcanzado un brillo y esplendor poco común. A su éxito no ha sido ajena la rígida selección hecha de la concurrencia, la que ha permitido que esos actos, de una moralidad absoluta, merezcan el concurso de las familias de los socios que asisten a ellas a la par que a darle sólido prestigio, a expansionarse amablemente. Esta conducta la sigue invariablemente la Comisión de Fiestas, delegada de la Directiva, que procura con ahinco cumplir su importante misión.

MOVIMIENTO DE SOCIOS

En el último semestre, han entrado a figurar en el Registro social, sea en el carácter de socios activos o cooperadores, 180 elementos. Esta cifra ha marcado el record de los ingresados en iguales períodos. El alquiler de la casa central, —nuevo beneficio acordado a los socios—, es lo que ha estimulado el ingreso de la mayoría de los nuevos colegas. Además, desde esa fecha, las bajas se han estacionado, no acusando cifra apreciable. Es más, muchos socios que renunciaron anteriormente, reingresaron después de la instalación del nuevo local.

En definitiva, el número de socios con

NICOLAS INCIARTE

FRUTOS DEL PAIS, NEGOCIOS

INCIARTE & ABREU

VENDEDORES
DE GANADO EN TABLADA

BARRACAS Y OFICINAS:
CALLE Dr. JULIO HERRERA Y OBES 1674
MONTEVIDEO

que cuenta hoy la institución es de 650.

Puede afirmarse que de ese número no bajará, pues, la mayor parte están al día y demuestran interés en satisfacer sus cuotas. Las bajas producidas en su mayoría, se debe a que la Comisión Directiva, ajustándose a los estatutos, aplicó rigidamente la disposición que obliga a la eliminación de los atrasados.

LA QUINTA DE RECREO

La conservación y mantenimiento en orden de la quinta de recreo no ha sido descuidada. Con el eficaz concurso de los inpectores de campo y canchas, señores Bertiz y Donazar, se han efectuado todas las mejoras que ha sido menester. Se ha arreglado la cancha de pelota, se ha ampliado el servicio de luz eléctrica, habiéndose al efecto reforzado la linea; se han reforzado también las cañerias de aguas corrientes y finalmente, se ha podado, repuesto y cuidado con prolijidad el arbolado emplazado dentro del terreno, el que ha sido considerablemente aumentado. Los desperfectos causados por el mal tiempo se han reparado sin pérdida de tiempo, a fin de evitar mayores perjuicios y gastos. Se han construido desagües para evitar el estancamiento de las aguas provenientes de las lluvias y con ello desperfectos más oneroses.

EL ARBOL DE GUERNICA

Objeto de especial cuidado ha sido el histórico árbol de guernica, que se iergue magestuoso y que saluda cariñosamente a los que afluyen al local. Su donante, el benemérito compañero, don Fabriciano Ardaiz, le prodiga permanentemente toda clase de cuidados, habiéndose convertido en su verdadero guardián y conservador. Ese precioso ejemplar que día a día gana en esbeltez y solidez, ha inspirado a esta Comisión Directiva, que siguiendo el hermoso ejemplo que ofrece, ha entendido que él está allí señalando una norma de conducta de futuro, cual es, en su concepto, la de ir conquistando paulativos progresos para la institución.

En el año de nuestro mandato nos hemos visto obsequiados con un retoño del pródigo roble, traido por el distinguido españolista, señor Ignacio Arcos Ferrand, Cónsul General del Uruguay en Villagarcia. Dicho retoño, ha sido plantado en el mismo local - recreo.

La Comisión Directiva agradeció oportunamente el gentil obsequio del señor Arcos Ferrand y ofreció una comida en su honor, no habiendo, sin embargo, concurrido éste, por circunstancias opuestas a sus deseos.

CAMBIO DE CONSERJE

Habiendo renunciado la conserjeria del Centro el señor Antonio Zugasti, por dedicarse a otras actividades, la Comisión Directiva, procediendo con un criterio económico plausible, resolvió refundir esta función con la de cobrador, y ofreció el cargo al que desempeñaba este último, señor Ramirez. No aceptada por ésta la plaza vacante, designó con carácter de ensayo, al señor Felipe Brizuela, quien presta sus servicios con eficacia, por lo que ha sido confirmado ya en el puesto. El nuevo conserje presentó a requerimiento de la Comisión, una garantia de $ 2.000, que fué otorgada por el señor Victoriano Vibanco.

Oportunamente, se agradecieron por nota a los señores Zugasti y Ramirez, los servicios prestados a la institución.

Con la incorporación del señor Brizuela, en la forma dispuesta por la C. D., se ha producido una economia efectiva a la Sociedad.

FIESTAS DE CONFRATERNIDAD

La Sociedad, en el último año, no ha sido ajena a las exteriorizaciones de confraternidad.

Es así, que por indicación del señor Antonio Donazar, la C. D. organizó y prestigió un banquete de despedida a los ex-

celentes socios, señores Francisco Erreguerena, Fermín Lujambio, Eustaquio Ibarra y Marcelino Eizmendi, que se embarcaban con el propósito de visitar el terruño natal. Fué esa una hermosa fiesta de confraternidad, cuyos recuerdos perduran en nuestra memoria.

Igual temperamento asumió la Comisión Directiva, respecto al apreciado consocio, señor Ignacio Arocena, a su regreso de un viaje a la madre patria. Esta demostración no se hizo antes de la partida, porque el conocimiento de ésta lo tuvo la Comisión Directiva, después de producida.

UN BELLO GESTO

Así lo es y creemos deber señalarlo aquí, el de la señorita Elvira Souto, que en una de las fiestas sociales halló en el local un alfiler de corbata, de oro con brillantes e hizo entrega de ella a la Comisión Directiva. Esta al agradecerlo, felicitó a la precitada señorita, por su correcto proceder. En cuanto al alfiler, como no ha aparecido el dueño, a pesar de haberse dado cuenta del hallazgo en la Revista, se rifará oportunamente a beneficio del Centro.

CONFRATERNIDAD HISPANO-ITALIANA

Respondiendo a una invitación del Club Español de Montevideo, el Centro se hizo representar por el secretario, señor Fernández Abad, en el banquete popular de confraternidad hispano - italiana efectuado en esta capital.

LOS CAMPEONES OLIMPICOS

La Comisión Directiva, creyendo de su deber asociarse al júbilo del Uruguay por la conquista del campeonato mundial de football, hizo llegar hasta el cuadro triunfante, su felicitación, efectuándola por medio de un cablegrama que le dirigió a la Legación Uruguaya en París.

De regreso a la patria el team olímpico, que estaba compuesto por muchos descendientes vascos, lo que hace que también el triunfo alcance a nuestra patria, visitó nuestro local, en compañía del presidente de la delegación que los llevó a Europa, señor Casto Martínez Laguarda y de algunas personalidades del país, siendo obsequiados con un lunch por esta autoridad Directiva. Entre aquéllos, se encontraban los señores Dr. Ghigliani, concejales Batlle Pacheco y Otamendi señores Pesquera, Silva Valdez, Rovegno, Gómez Marín y Perrone. Se cambiaron expresivos discursos y los amables visitantes formularon sinceros votos por el engrandecimiento de nuestra Sociedad.

DONACION DE BANCOS

La Comisión Directiva aceptó y agradeció una espontánea donación hecha a la Sociedad por los señores Silva Gutiérrez, Varela y Cía., consistente en tres bancos de plaza, que fueron colocados en la quinta - recreo.

CONTABILIDAD Y CONTROL

Esta Comisión Directiva ha aprobado y ha empezado a aplicarla al iniciarse el año corriente, una importante iniciativa del señor Juan José Villamonte, relacionada con un nuevo sistema de control de las entradas por conceptos de cuotas de socios. Dicho sistema consiste en un libro que contiene una contabilidad que permite en cualquier momento y con toda rapidez y exactitud, conocer la situación en que se encuentra cada socio, en relación con los compromisos contraídos con la sociedad. También abrió libros de caja, mayor y cuenta corriente para asientos de toda la contabilidad, y de los cuales carecía la sociedad.

PARTIDOS DE PELOTAS

La cancha de pelotas construída en la quinta recreo, no ha permanecido inactiva. Es así, que fuera de prestarse a los socios para realizar casi diariamente un saludable ejercicio, ha permitido que en los días de reuniones sociales se verifiquen interesantes y reñidos partidos entre los profesionales y "amateurs", que hay en la sociedad.

La Comisión Directiva en el deseo de fomentar el cultivo de tan noble sport, tenía en proyecto y lamenta no haber tenido tiempo para programarlos, la organización de algunos partidos, con la distribución de medallas y diplomas a los ganadores.

LA REVISTA SOCIAL

Entre los progresos señalados por la

sociedad figura el de la fundación de la Revista social. Con esta se ha dado cumplimiento a una aspiración expuesta en los estatutos y se ha dado mayor realce a la institución.

La Revista tiene ya cerca de 10 meses de existencia y su mantenimiento no ha demandado ninguna nueva erogación al Centro, pues se costea con sus avisos u otras fuentes de recursos, que para la misma, ha sabido crear una Comisión especial que la dirige y que está compuesta por los señores Víctor Aznarez, Saturnino Fernández, Juan José Villamonte, Angel Fernández Abad y Rufino Monreal.

En su primer número la Revista social engalanó la carátula con el retrato del Exmo. señor Presidente de la República Ing. Dn. José Serrato, quien en conceptuosa nota que la Comisión Directiva dispuso colocar en cuadrito en el salón social, agradeció la gentileza, formulando al propio tiempo fervientes votos por la prosperidad del Centro Eúskaro Español.

El acontecimiento referenciado dió lugar también, a distintas manifestaciones por parte del señor Ministro de España en el Uruguay, de la prensa y de las revistas de sociedades similares. Entre las muchas felicitaciones recibidas de los asociados, figura también una contenida en una expresiva carta enviada por el primer presidente de la institución señor Joaquín Jorajuria.

La Revista social, fundada en mérito a una feliz iniciativa del señor Saturnino Fernández publica los balances de la institución, por cuya razón se facilita notablemente el control de los gastos, que de otra manera sería imposible hacerlo a los señores socios, así como permite poder apreciar el estado financiero de la sociedad. Es dirigida por el señor Héctor Defféminis, socio de la institución, quien cuenta con la confianza y las simpatías de la Comisión de Revista y de los asociados del Centro que ven en él un sincero propagandista de la causa común.

EL ANIVERSARIO DE LA SOCIEDAD

Consecuente con el rígido criterio de hacer en todo lo posible economías, practicado por la Comisión Directiva, en el último aniversario de la fundación de la sociedad, se consideró prudente, conmemorar en forma distinta, el fausto acontecimiento. Es así, que sin haber estado deslucidas las fiestas realizadas, los gastos fueron muy limitados. Se realizó un banquete, con cuota paga, al que asistieron los socios que se anotaron de antemano. A esta fiesta fueron especialmente invitados el señor Ministro de España, el Presidente y Secretario de la sociedad hermana "Euskal Erria" y el doctor Pedro Turena, los que nos hicieron el honor de corresponder a la gentileza y concurrieron a darle realce. En este acto pronunciaron expresivos y conceptuosos discursos los invitados señor Ministro de España, Dr. Turena y el señor Iraizós, presidente de la sociedad hermana. Durante el desarrollo de la fiesta, el profesor vasco señor Tomás Mujica y el tenor Juan Bombet hicieron oir interesantes número de música y canto de la tierra.

Por la tarde, se efectuó la gran reunión social que alcanzó un éxito resonante, obsequiándose a las familias concurrentes, con un abundante buffet.

EL CARNET SOCIAL

Por haberlo dispuesto la Asamblea General Extraordinaria, la Comisión Directiva mandó confeccionar carnets de identidad para los socios de todas las categorías. Esos carnets, se mandaron hacer después de haber solicitado precios a distintas casas y se suministran a los señores socios a precio de costo.

La implantación de este sistema de credencial, facilita a las autoridades pertinentes, el control de las personas que asisten a las reuniones sociales.

LA CUOTA ANTICIPADA

Otra medida adoptada por la misma Asamblea a propuesta de la C. D. y que ya ha empezado a aplicarse con la iniciación del año, es la referente al cobro de la cuota anticipada a los señores socios. Las ventajas de este sistema son de todos conocidas por lo que creemos inútil mencionarlas.

Por otra parte, a este respecto, el Centro no ha hecho otra cosa que colocarse al igual de otros similares.

La cuota anticipada fué sin embargo, cobrada de inmediato a los socios que

han ido ingresando, según lo resuelto por la Asamblea, a propuesta del señor Hilario Saez.

COMISION DE FIESTAS

Han colaborado eficazmente a la gestión de esta autoridad Directiva, que lo hace constar complacida, los señores que, durante su mandato han constituido la Comisión de Fiestas. Esta actualmente la forman los señores Francisco I. Antelo, Pedro Iglesias, Eloy Zamanillo, Ramón Puey, Oscar M. Ruibal, Valentín Fernández, Ramón Baustista. Todos sus miembros han rivalizado para el mejor cumplimiento de su cometido.

La Comisión aludida siguiendo las inspiraciones de la Directiva, ha procedido con el mayor celo y eficacia en lo que respecta al control de las entradas a las fiestas, pudiéndose asegurar que hoy no asiste a ninguna de las que se realizan en los locales del Centro, persona que pueda ser calificada de indeseable.

EL LOCAL CENTRAL

La más grande obra de la actual Comisión Directiva que junto con lo referente a la fundación de la Revista, han dado realce a la institución en el último año, llevándola a un grado de adelanto que no le hacen desmerecer ninguna de las similares que existen en la capital, es la del alquiler del local central.

Este asunto ha sido ya explicado en todos sus aspectos. Conviene sin embargo, insistir en que gracias a ello, la sociedad cuenta hoy con oficinas instaladas decorosamente y permanentemente abiertas al servicio de los socios. Además estos cuentan con un local accesible, a cualquier hora del dia y en las adecuadas de la noche.

La conquista señalada por este hecho, dará lugar a otras muchas que harán de nuestra querida sociedad, la representación más genuina de los vascos radicados en el Uruguay. Lástima que esta Comisión no podrá llevarlas a la práctica. Pero, como sus ideas y proyectos quedarán estampados en esta memoria, espera que sus sucesores los tendrán muy en cuenta. Por su parte, los miembros de la Directiva, aún fuera de ésta, bregarán por su aplicación, ya que están interesados como los que más, en el progreso de la institución.

Como Conserje en el local central, fué designado el señor Celestino Trueba, elemento de primera fila que cumple ampliamente sus obligaciones. Dicho señor atiende el bar instalado, en forma altamente recomendable y vigila con encomiable desprendimiento los intereses de la sociedad.

LA KERMESSE EN EL LOCAL CENTRAL

Como se sabe, en el local central se realizó durante el mes de Diciembre una Kermesse, organizada por la Comisión Directiva, otra de damas y la de fiestas. Al realizarla, no se ha hecho otra cosa que imitar a importantes instituciones del país y a otras también, no menos importantes, como el Club Español, Club Italia, Club Nacional de Football, Centro Gallego, etc., etc. La finalidad perseguida era la de arbitrar los recursos necesarios para la instalación del local central. Los resultados alcanzados no pueden ser más halagüeños. Es cierto, que exigió ingentes sacrificios a los organizadores pero el grandísimo resultado que ha tenido para la sociedad, paga con creces esos sacrificios hechos por sus entusiastas socios.

La kermesse, logró el concurso de casi todos los socios de la institución, prestado en una forma o en otra.

Como decíamos, además de la Comisión Directiva y de la de fiestas, colaboró eficazmente y puede decirse consagró el éxito, la de Damas, compuesta por la señora Mariana Unzarán de Idiartegoyti como Presidenta y señoritas María Elena

Los mejores budines ingleses son los

de la «Panificadora Artigas»

PROVISION BILBAINA DE FLORIANO RUIZ
Calle COLONIA 1248, Esq. VI - Teléfono: LA URUGUAYA Núm. 1974 Córdoba

Surtido general en artículos del ramo. Especialidad en Vinos Finos, Licores, Galletitas y Conservas surtidas — Especialidad en frutas de estación, Nacionales y Extranjeras. — Las mejores especialidades son permanentes en esta casa. Recibidas directamente — — — — — — — — —

y Yolanda Zecca, María Elena Vibanco Santamarina, Carolina Rodríguez Esquerra, Lorenza y Amelia Acuña, María Angélica y Anita Morelli Laborde y Carmen Lustó.

Las donaciones de objetos recibidas de los socios para las rifas, fueron numerosas y valiosas. También, se hicieron donaciones de dinero en efectivo.

En cuanto al resultado material, es tan importante, que a la verdad, no sería para creerlo si no estuvieran en nuestro centro todos los comprobantes, a la disposición de los señores socios. A fin de facilitar la compulsa, se abrió una contabilidad especial, en la que figura todo lo recaudado y lo gastado hasta por el más insignificante concepto.

Por lo que respecta a los dineros obtenidos, baste saber, que la kermesse, ha permitido amueblar todo el local central, habiéndose adquirido al efecto y empleado en mejoras alrededor de $ 1.500 y queda un remanente de cuatro mil pesos, que serán destinados a solventar la deuda que pesa sobre la sociedad.

Dentro de la cantidad de 1.500 pesos figura la adquisición de un billar nuevo, con todos los útiles necesarios; de juegos de naipes, dominó ajedres, etc., de tres docenas de sillas y 12 mesas de roble para el bar: dos juegos de vestíbulos, alfombras para las salas y camineros para la escalera con sus correspondiente varillas, de 1 farol para el zaguán, de lamparillas eléctricas y arañas de bronce, etc., etc. Así mismo, los gastos de instalación de luz eléctrica, mudanza y demás mejoras exigidas en el local, fueron satisfechas con lo recaudado de la kermesse.

Con lo expuesto, se demuestra acabadamente el inmenso éxito financiero que ha tenido esta gestión de la Comisión Directiva que trabajó con todo ahinco, habiéndose constituido en sesión permanente durante el mes en que se desarrolló la misma. Por lo demás, ese productivo acto queda ahí como precedente, como futuras fuentes de recursos porque él en poco tiempo, produce lo que no se obtiene en muchos años.

ADJUDICACION DE PREMIOS

En el firme deseo de que la sociedad siga en constante crecimiento y que en ella formen parte el mayor número de socios, la Comisión Directiva hizo suya una interesante iniciativa del señor Saturnino Fernández, según la cual se distribuirán premios entre los socios que más compañeros conquisten en el término de un año.

Dichos premios serán tres y consistirán en una medalla de oro, otra de plata y un diploma, que se adjudicarán a las tres socios que hayan señalado las mayores cifras.

Esta iniciativa que coincidió con el alquiler de la casa central, ha dado ya un excelente resultado, pues hasta el presente, pasan de cien los socios ingresados.

TARIFAS DE PRECIOS

La Comisión Directiva estudió y confeccionó las tarifas de los precios que deben regir en las cantinas colocadas en los locales sociales. Dichas tarifas son ventajosas para el consumidor y así mismo, para los cantineros que no tienen ninguna otra retribución de la sociedad por ese concepto.

LA RENUNCIA DEL TESORERO

Por divergencias en el asunto del alquiler se produjo la renuncia del señor Cristóbal Sanjinés del cargo de tesorero y de miembro de la Comisión Directiva. Esta autoridad se vió obligada a aceptarla, dados sus fundamentos, no sin lamentar la actitud del señor Sanjinés, a quien le agradeció por nota los importantes servicios prestados a la institución.

En sustitución del señor Sanjinés, se designó Tesorero, al que lo era Pro, se-

Restaurant y Fábrica de Productos Porcinos

DE

J. BERTIZ & Cía.

Especialidad en el ramo

Av. Gral. FLORES 2502

ñor Alejandro Bartiz y en su lugar al señor Juan José Villamonte.

El suplente del señor Sanjinés, señor León Gaviña, optó por no ingresar debido a la próxima expiaración de su mandato. No obstante, colaboró eficazmente con la Comisión Directiva, durante el desarrollo de la kermesse.

LA NOTA TRISTE

La sociedad ha tenido que lamentar la pérdida de algunos compañeros o de elementos de las familias de algunos conspicuos socios.

En esos casos tristes, ha cumplido con su deber. Por esos motivos, envió sus sentidas condolencias a los señores Enrique Jacue, Francisco Erreguerena, A. y M. Otegui, Luis San Martín, Fermín Donazár, Fabriciano Ardaiz, Nicolás Inciarte y deudos de Eustaquio Ibarra y de Celestino Viñuela.

LOS ESTATUTOS SOCIALES

Si algo pudo ofrecer dificultades al libre desarrollo de las actividades de la Comisión Directiva o retardó la acción benéfica de ésta lo ha sido el reglamento que rige la sociedad. Paso a paso, la Comisión ha venido palpando no solo sus deficiencias, sino también multitud de errores y contradicciones.

Estas dificultades presentadas por la que debe ser la carta orgánica la han llevado a la convicción de que es imprescindible sancionar otra nueva.

Si bien considera que es urgente, que nos aboquemos a esa tarea, desgraciadamente, otras actividades también, muy importantes para la sociedad, se lo impidieron hasta ahora. Por otra parte, pensaba muy cuerdamente que ya que han regido varios años los estatutos actuales, bien se podían esperar unos meses más para sustituirlos.

Según se sabe, existe actualmente un proyecto de nuevos estatutos, que la Asamblea destinó a estudio de una comisión compuesta por los señores Antonio Otegui, Baldomero Telechea, Herminio Ortiz, Víctor Aznarez y Angel Fernández Abad. Esta Comisión se expidió y tuvo la gentileza de consultar a la Directiva sobre la otra que realizó.

La Comisión Directiva, absorvida por un cúmulo de tareas no ha podido a su vez expedirse. Sin embargo, entiende que el primer acto que se celebre después de la Asamblea General Ordinaria, debe ser destinado al estudio y sanción definitiva de los nuevos estatutos.

LA CASA DEL VASCO

Es una idea arraigada en el espíritu de los miembros de la Comisión Directiva, la de que los locales de la Sociedad, sean considerados como la verdadera casa del vasco. Es a eso que tienden todas sus iniciativas. De ahí que esté también, dentro de su programa de acción procurar que los vascos residentes en la campaña se hagan socios de la institución. Tal cosa, en su concepto, será fácil obtener, si se envían explicativas circulares y se hace una constante propaganda en la Revista.

La instalación del local central y la propia revista, representarán para esos compañeros, positivos beneficios. Uno se prestaría para que lo frecuenten durante su estadía en la capital y la otra será el portavoz que llegue hasta sus hogares, a darle impresiones gratas y a provocarle amables recuerdos.

En fiestas y banquetes exigid el pan de la «Panificadora Artigas»

FIESTA TIPICA

De acuerdo con el criterio que inspira el parágrafo precedente, se ha pensado programar la realización de una fiesta típica por año, en la quinta de recreo. Esta facilitará el cultivo de viejas y sanas costumbres y se hará exclusivamente para los vascos y descendientes. A fin de que los socios de la campaña puedan participar de ellas, se trataría de que abarcaran dos días festivos.

Con la realización de esos actos, no se busca más que remontarse a épocas de feliz recordación, que los viejos vascos ansiarán que vuelvan y honrar a la patria ausente.

OTROS PROYECTOS DE LA COMISION

La Comisión Directiva tiene así mismo en carteras, otras no menos importantes iniciativas, que serán muy benéficas para la institución.

Se ha dicho que con el alquiler de la casa central, ella abandonaría todo lo que no atañe con aquel. Sin embargo, no es así. Sus miras están ahora en la quinta recreo, que a su juicio es factible de notables mejoras.

Es así, que por iniciativa del señor Juan José Villamonte, ha encomendado a un caracterizado arquitecto nacional, que desinteresadamente ha prometido hacerlo, un proyecto de mejoras, que esta Comisión, considera sumamente factible realizar, sin que aumente la deuda de la sociedad. Esta Comisión ha demostrado ya que sabe trabajar y que sabe también buscar recursos extraordinarios, cuando son necesarios a la sociedad.

El proyecto de referencia comprende la ampliación del salón de fiestas, con la construción en el costado derecho de una galería, que permita su ensanche en el verano y una conveniente utilización en el invierno; la construcción de una casa para el conserje, demoliendo la choza que está frente al local a fin de dedicar ese terreno a jardín; la construcción de cuartos de baños y de una sala para señoras, para el servicio de te, con un apartamento destinado a toilet; instalación de un servicio de buffet directo de la casa del conserje a la galería; la instalación de una plaza de deportes para los niños, etc., etc. Los planos, como decimos, de esta gran obra los confecciona actualmente, el acreditado técnico aludido, señor Antonino Vázquez.

UNIFICACION DE LA DEUDA

No terminará su mandato esta Comisión Directiva, sin que lleve a la práctica otro pensamiento, que de tiempo atrás viene acariciando.

La sociedad ha contraído un compromiso de honor con un núcleo de conspicuos socios y es tiempo ya, que devuelva a cada cual lo que es suyo. Nos referimos al empréstito que sin interés alguno han suscrito esos dignísimos compañeros. Ellos con un generoso desprendimiento, han prestado un capital importante, cuya utilización le ha reportado a la sociedad por concepto de intereses, muchos centenares de pesos como beneficio. No es posible a juicio de la Comisión Directiva, continuar tal estado de cosas, aun cuando la verdad es que ninguno de los tenedores de acciones ha reclamado el importe de las mismas.

Como el producto de la kermesse permitirá solventar una buena parte de la deuda, se ha pensado que realizando una operación hipotecaria de la quinta-recreo, se podría satisfacer todo lo que se debe, quedando afectado el Centro solamente con la obligación que contraiga en la susodicha operación hipotecaria.

Esta tendrá una doble virtud, porque permitirá que el resto de la deuda sea satisfecha no solo por los socios viejos que deben ya gozar de nuevos beneficios, pues bastante se han sacrificado, sino también, por los que recién ingresan y, dejará libre una importante cantidad de las entradas mensuales que se destinarán a las mejoras programadas.

La operación mencionada, si la Asamblea General la autoriza, se realizará con el Banco Hipotecario del Uruguay, que concede en títulos por un plazo que no exceda de 30 años, al 7 % de interés anual y pudiendo ser cancelado en cualquier momento, un 30 % del total de la tasación. Esta es de $ 25.000 y de acuerdo con el reglamento de la institución sólo puede concederse a sociedades de la índole de la nuestra, un 30 por ciento de la misma, lo que equivale a $ 7.500. Ahora bien: descontado la diferencia de los títulos y los gastos de la operación, que-

Jacinto Tanco
Cirujano Dentista
Horas de Consulta: (de 9 a 12 (» 14 a 18
IBICUY, 1232

darían libres unos 6.800 pesos, cantidad esta que es la que se necesita para cancelar totalmente la deuda, ya que el Centro cuenta con $ 4.000 provenientes de la kermesse y con otras cantidades economizadas en los últimos meses. Quiere decir, que en esta forma se rescatarían todas las acciones sin interés; se chancelaría la cuenta del señor Miguel Saracho y quedaría pendiente tan sólo la obligación derivada de la operación hipotecaria. Para atender a ésta, habrá que abonar trismestralmente la suma de $ 150, es decir, más o menos, lo que se destina actualmente al pago de los intereses al señor Saracho. Quedaría pues, un remanente considerable de las entradas por cuotas de socios, el que sin duda alguna aumentará pues, los socios irán también aumentando.

Explicada pues, la operación financiera proyectada, solo nos resta dar a conocer los nombres de los señores socios que han tomado acciones sin interés y la cantidad que se les adeuda:

AÑO 1923

Julio 1.°:

Sr. don Miguel Saracho	$	500
" " Victoriano Vibanco ..	"	500
" " Emilio Ibarra	"	500
" " Cristóbal Sanjinés	"	250
" " Domingo Aramburo ..	"	250
" " Tomás Iraizos	"	200
" " Alberto Aizpun	"	200
" " Fermín Donazar	"	100

Julio 25:

Sr. don Pantaleón Ramírez ..	"	25

Agosto 15:

Sr. don Enrique Yacue	"	200
" " Hilario Saez	"	25

Agosto 23:

Sr. don José Oiz	"	50

Setiembre 7:

Sr. don Rafael Zabaleta	"	25

Setiembre 24:

Sr. don Francisco Llano	"	25
" " Juan Bta. Sistraga ...	"	25

Octubre 17:

Sr. don M. Echeverría	"	200
" " Ignacio Arocena	"	500
" " Luis San Martín	"	100

Noviembre 7:

Sr. don I. I. Garmendia Caminos	"	250

Noviembre 21:

Sr. don Antonio Donazar	"	100

Diciembre 1.°:

Sr. don Fermín Iturregui	"	500
" " Fabriciano Ardaiz	"	500

AÑO 1924

Enero 22:

Sr. don Fermín Zabaleta	"	400

Abril 16:

Sr. don Secundino Balparda ...	"	200
" " Baldomero Telechea ...	"	100

Mayo 15:

N. N.	"	200
Total	$	6.225

LA DEUDA ACTUAL

Lo adeudado por la sociedad en la ac-

Taller Mecánico de Alta Precisión
Depósito de Automóviles con o sin limpieza. - Compra Venta de automóviles nuevos y usados.
GARAGE del CENTRO
de LUIS AIZPURU
Venta de Bencina, Aceite, Grasas, Estopa y Accesorios en general. Arreglo de Automóviles y Lanchas
Teléfono LA URUG. 1063 - Central
Buenos Aires, 415 Montevideo

Los mejores Licores, Jarabes
Sodas y Aguas Gaseosas

son de la Fábrica Lataillade
¡PÍDALAS VD.!

Avenida GRAL. FLORES 100 y YATAY 1502
TELÉFONO: 140 AGUADA

tualidad es lo siguiente:

Acciones sin interés	$	6.225
A don Miguel Saracho	"	6.000
Total	$	12.225

Esta es la suma total de la deuda, que repetimos, se salda con las existencias y con el producto de la operación hipotecaria proyectada.

LAS ELECCIONES

Esta Comisión Directiva tiene como se ve un amplio programa por desarrollar. Fácil le hubiera sido a ella continuar su entusiasta gestión. Pero no ha querido hacerlo, para evitar equivocadas suposiciones.

Resulta que analizados los estatutos que nos rigen, se ha dado cuenta que cualquiera actitud que asuma al respecto, va contra lo preceptuado por los mismos, aun cuando sean contradictorios.

Los señores socios si se toman ese trabajo podrán fácilmente cerciorarse que de tiempo atrás se vienen efectuando en nuestro Centro las elecciones de Comisión Directiva en forma distinta a la establecida por la carta orgánica. Ese error de origen, nos ha colocado en un callejón sin salida, pues cualquiera sea la actitud que se adopte, ninguna estará hoy de acuerdo con los estatutos. Es menester pues, esperar a la sanción de los nuevos para regularizar esa situación.

Lo curioso del caso es que si se efectúa la elección completa de la Comisión Directiva, ella no es legal, porque los miembros deben durar dos años en su mandato y tan solo llevan uno; si se elige la mitad, ocurre lo propio con los que cesarían; si no se efectúan las elecciones, no se cumple con la prescripción que manda efectuarlas anualmente, etc.

Esta cuestión permitiría extenderse en muchas consideraciones, pero la Comisión Directiva que no quiere abrir la discusión al respecto y que no quiere que se perturbe la marcha de la institución, ha optado por aconsejar a la Asamblea que en este año se proceda como en los anteriores, ya que como decíamos no hay ninguna otra solución legal factible.

PARA TERMINAR

Por último, estimados consocios, esta Comisión os exhorta para que no escatiméis esfuerzos en pro de la obra común y procuréis que todos los vascos que existen en este pródigo país, entren a formar parte de nuestra sociedad para hacerla aún más grande y si es posible más prestigiosa.

Formulando sinceros votos por la felicidad personal de los distinguidos consocios, los saludamos con nuestra más alta consideración.

NICOLAS INCIARTE,

Presidente.

Las Campanas

Vinos

Navarro y Rioja

Tanco y Ochotorena.

ANGEL FERNANDEZ ABAD,

Secretario.

Victoriano Vibanco, Saturnino Fernández, Alejandro Bertiz, Juan José Villamonte, Víctor Aznarez, Luis Aizpuru, Antonio Donazar, Rufino Monreal, Miguel Galarraga.

CONVOCATORIA A ASAMBLEA

Estimado consocio:

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 47 de nuestros estatutos, se cita a Vd. para la Asamblea General Ordinaria que se realizará el domingo 8 de Febrero a las 15 horas en nuestra quinta de Recreo, Av. Larrañaga 246.

ORDEN DEL DIA

1.° Lectura de las actas de la Asamblea Ordinaria anterior y de la Extraordinaria última.

2.° Lectura de la Memoria, que según el Art. 47 inciso 1.° presenta la Junta Directiva a la consideración de la Asamblea.

3.° Detalle del ejercicio económico del último semestre, por el señor Tesorero.

4.° Proyecto que esta J. D. pone a consideración de la Asamblea, sobre una operación hipotecaria para cancelación de la deuda actual.

5.° Plan de reformas y mejoras en la Quinta de Recreo.

6.° Resolución de la Asamblea sobre la forma en que deben hacerse las elecciones.

7.° Designación de tres socios, para formar la Comisión de escrutinio.

8.° Elección de doce titulares y doce suplentes para formar la Junta Directiva y tres titulares y tres suplentes para la Comisión Fiscal.

9.° Proclamación de los socios electos que regirán los destinos de la Institución en el año 1925.

Dado lo importante del acto, se ruega su puntual asistencia.

Saludamos a usted con nuestra consideración más distinguida.

NICOLAS INCIARTE,
Presidente.

ANGEL FERNANDEZ ABAD,

Secretario.

NOTA. — En caso de no asistir el número de socios reglamentario a la primera citación, la Asamblea se realizará el siguiente domingo 15, con el número de socios que concurra.

El escultor Coullant Valera y el monumento a Zabala

Ha sido huésped de esta capital durante varios días, el escultor español Lorenzo Coullant Valera, autor del proyecto de monumento al gran vasco Bruno Mauricio de Zabala, fundador de la ciudad de Montevideo, capital del Uruguay.

El propósito de la venida del insigne artista, era el de estudiar el terreno donde ha de ser emplazada la estatua del prócer e imponer a la Comisión de Monumento que preside el doctor Carlos Travieso, de las reformas que se habían introducido en el basamento, de acuerdo con los deseos de aquella. Además en reunión que tuvo, instruyó a la Comisión sobre la forma en que se haría el monumento, en un plazo no mayor de cuatro años, y todo lo concerniente a la recepción de las sumas destinadas para pago del mismo.

Después de una larga deliberación, en que intervinieron todos los miembros de la Comisión, se acordó autorizar al señor Coullant Valera para que introduzca aquellas modificaciones que crea necesarias para la mayor belleza artística del

I. URTET y Cia.
ELECTRO - TECNICOS
ELECTRICIDAD en GENERAL
Ascensores. Dinamos, Acumuladores, Monta cargas Motores, Magnetos — — —
PROYECTOS y PRESUPUESTOS
Teléfono: LA URUG. 816 (Cordón)
YI 1421 MONTEVIDEO

monumento a levantarse a la memoria de Zabala, siempre dentro, naturalmente, de las líneas fundamentales del proyecto aceptado, y al Presidente de la Comisión para proceder de inmediato a la firma, ante el escribano de gobierno, del contrato respectivo.

Una vez llenado este requisito, el escultor Coullaut Valera emprendió el viaje de regreso a España, donde le esperan diversos monumentos que tiene en preparación.

Un diario de Montevideo interrogó al distinguido escultor, dando cuenta de su entrevista y de la personalidad del maestro, en la siguiente forma:

Don Lorenzo Coullaut Valera es un ejemplo de verdadera vocación artística y de tenaz, irreductible voluntad. Nunca quiso ser escultor para exposiciones, juzgando, acaso, que la jerarquía que otorgan los diplomas oficiales nada vale si no es confirmada por las públicas consagraciones. No fué fulminante su triunfo: tuvo más bien los caracteres de una revelación pausada, progresiva y sistemática. Un día, el que no se ha dado a conocer, ni en los estudios franceses, donde fué modesto aunque buen discípulo de excelentes maestros, ni con Susillo, con quien trabajó en días de neurastenia aguda del genial escultor, ni con el mismo Querol, en cuyo estudio permaneció un año, mereció, de pronto, los elogios de la crítica, por un busto del renombrado escritor —tío suyo— Don Juan Valera, y por un grupo de Dafnis y Cloe. Pasó algún tiempo y con otro trabajo más importante dió un nuevo paso en el camino de la victoria definitiva... hasta que su delicado monumento a Becquer (quizá el que más fielmente reproduce las exquisiteces de su temperamento artístico) quedó confirmada su fama de escultor; de gran escultor.

El episodio de su vida que tuvo por consecuencia la adjudicación del premio primero, en el concurso internacional para la erección del monumento a Zabala, es tan reciente que nos creemos excusados de recordarlo. Ya cuando Coullaut Valera recibió esta distinción, su obra monumental era considerable, figurando en ella, además del citado monumento a Becquer, el de los Chisperos, en Madrid, el de Tetúan al general Jordana, el de Bilbao al Corazón de Jesús, el de Don Ramón de Campoamor, el de Echegaray para el Banco de España el que el Gobierno del Perú dedicará a conmemorar a las víctimas españolas y americanas de las guerras coloniales y, sobre todo, esa obra colosal que en Madrid va a consagrar la gloria de Cervantes....

Es Coullaut Valera el escultor español que más produce y... el que más ganó con su profesión, apesar de las limitaciones severas que su gran probidad impone al costo de los encargos innumerables que recibe.

—Ahora bien —continúa diciéndonos, luego de una breve interrupción nuestra en que aludimos a su obra personal reciente. Porque tenemos a nuestra disposición el acervo artístico de muchos siglos, debe exigírsenos a los artistas de hoy una gran fidelidad en la adecuación de nuestra obra a la época histórica que ella quiere evocar. Ejemplo: esta que se me encargó de Montevideo. Yo me encontré con un problema histórico de solución relativamente difícil. No se conocía la efigie de Zabala; pero, en cambio, se conocía su figura moral, su actuación

Pedid telefónicamente productos
de la « Panificadora Artigas »

como soldado, gobernante y prócer. Tenía ante todo, que situarlo en su época: conocer el ambiente, que es el marco moral del sujeto; estudiar la indumentaria; componer su silueta moral y ajustarla a los escasos datos relativos a su apariencia física, que era dado poner a contribución. Para el ambiente, además de la revisación de documentos históricos, tenía que buscar algo que me diese la sensación artística de aquel momento histórico; y lo encontré en una obra arquetectónica contemporánea de Zabala, y quizá la más expresiva e importante de su Siglo, en España: el Real Sitio de la Granja. Coleccionados tengo los apuntes de más valor españolista que he podido recoger allí y que debían servirme de marco para la figura de Zabala, como detalles del basamento.

Me documenté luego severamente respecto a indumentaria, gustos personales de la gente de la jerarquía de Zabala y actitudes preferidas en la pintura y escultura de la época. Y me quedaba sólo la figura central. La fisonomía tuve que idearla mediante referencias ambiguas, como la de la varonil hermosura del prócer, su continente gallardo, su juventud, los detalles característicos de la raza vasca —a que él pertenecía— y, en fin, los retratos de sus nietos, a los que según acreditada creencia hay que suponer un valor informativo grande, pues el parecido se acentúa a la segunda generación, más que a la primera.

Pero me faltaba la actitud, la postura adecuada de este militar creador de pueblos. Y pensé de este modo: Zabala vino a Montevideo, no a edificar una ciudad, sino a batir piratas, como antes lo había hecho en otras zonas del río. Vino, pues, como soldado, con un pequeño ejército; y se encontró con que los presuntos enemigos con quienes iba a pelear, no aguardaron su llegada. Es decir, que Zabala, al encontrarse en esta tierra donde había de hacer una ciudad, estuvo en la situación del general preparado a luchar, pero que desiste de ello, porque su adversario ha huido; y precaviendo posibilidades venideras, ese general erige, en lo que hubo de ser campo de batalla, una posición militar, que puede ser y fué, núcleo de ciudad nueva.

Zabala entonces, debe aparecer como el caudilo que moderó innecesarios bríos y los trocó por la reflexiva actitud del edificador. Y así creo haberlo presentado: a caballo, ginete tranquilo, que sostiene en el brazo mutilado las riendas, y sujeta con la diestra "articulada" el arma, dejando en la izquierda, que es su única mano útil, el bastón de mariscal. Es más que un luchador, un creador; y tiene de ello todas las apariencias que un soldado puede humanamente tener.

Vinos MONREAL

Lo mejor de producción nacional

Vinos especiales para familias

SE LLEVA A DOMICILIO

RUFINO MONREAL

Mno. SOSA 2388-90

Teléfono: 123, Aguada

Con motivo del triunfo alcanzado por el escultor Coullaut Valera, otro diario hace el siguiente comentario:

"Queremos destacar este triunfo de los referidos artistas por lo que él significa en nuestro ambiente de arte, tan supeditado hasta ahora a la cosecha italiana. Casi por sistema podríamos decir, se han propuesto entre nosotros los valores de artistas castellanos, cuando por el contrario existen en España talentos capacitados para las más ardúas realizaciones.

Nos alegramos pues, que esta vez sea un español el que realice el gran monumento al fundador de Montevideo."

La fiesta del 1.° de Febrero

Con el éxito resonante a que ya estamos acostumbrados, se realizó el 1.° de Febrero la fiesta social mensual. De ella participaron la gran mayoría de las familias de los socios.

En ese día se efectuó un reñido partido de pelotas, en el que intervinieron avezados jugadores. Los rojos marcaron

Caña TROPICAL Y VIZCAYA

LA MEJOR DEL MUNDO

Mateo Brunet y Cia.

921 — URUGUAY — 925

60 tantos contra 55 que obtuvieron los azules.

Las fiestas sucesivas en el local-recreo se efectuarán el primer Domingo de cada mes.

El Ministro Uruguayo en España

En uso de licencia acordada por el señor Presidente de la República, se encuentra en esta capital desde hace algún tiempo, el Ministro Extraordinario y Enviado Plenipotecario del Uruguay en España, señor Benjamin Fernández y Medina.

El distinguido diplomático ha venido acompañado de su esposa, la señora Marta Carril de Fernández y Medina.

Encontrándose en esta capital, tuvo que lamentar el sensible fallecimiento de una señorita hermana de su señora esposa, acaecido en Madrid, donde residia con personas de su familia.

Esta circunstancia dolorosa hace que la estada del señor Fernández y Medina sea más corta y que el apreciado diplomático se prepare ya para el viaje de retorno que, será de un momento a otro.

Fernández y Medina es un destacado escritor y literato y un avezado periodista, por cuya razón la representación que inviste no puede haber sido acordada con más acierto y eficacia.

El Director de esta revista, que tuvo en él hace veinte años, el primer maestro en las lides periodisticas, está en condiciones para aquilatar los relevantes méritos de la personalidad moral e intelectual del señor Fernández y Medina, y para afirmar que dicho ciudadano en el extranjero, le hace verdadero honor a su pais, que le ha confiado tan alta investidura.

El frio en los Pirineos

Informaciones telegráficas recibidas con fecha 4 del mes de Febrero, hacen saber que en la región vasca de los pirineos, reina un frio intensisimo.

Coméntase que el descenso de temperatura que se registra marca un grado que desde muchos años atrás no se había sentido.

Es tal los efectos del frio, que, según los mismos telegramas, manadas de lobos hambrientos bajan a la llanura, causando su desagradable visita, grandes daños a los moradores.

La vida industrial e intelectual de Guipúzcoa

Cuando en 1848 don Francisco de Paula Madrazo recorría Guipúzcoa, maravillábase —en un libro que más tarde escribió— del espiritu industrial y trabajador de sus habitantes. Nos hablaba en su libro de una famosa fábrica de boinas blancas, y decia: "De dicha fábrica de boinas y tejidos es de donde se surten casi las tres provincias vascongadas, y por muchos años ha tenido el monopolio de cubrir las cabezas de los vascongados".

Esto decia Paula de Madrazo en 1848. ¿Qué diria hoy si levantara la cabeza y contemplase la industria guipuzcoana?

Cuando se recorren los pueblos, las

Iriarte Hnos. & Bofill
Ventas y Escritorios: CERRITO 531
Depósito: PIEDRAS 522

Almacén de
HIERROS y ACEROS
Maquinarias y Herramientas para Herreros
ARTICULOS PARA CARRUAJES
EJES, RESORTES, Etc., Etc.
MONTEVIDEO

aldeas y las montañas guipuzcoanas, maravilla contemplar el amor al trabajo de este país.

Por los pueblos más diminutos pasa triunfante la industria con sus turbinas, volantes, motores y ruido de máquinas. Desaparecieron las antiguas ferrerías. No existen aquellos astilleros que construían gallardos navíos y aumentaban la flota del Rey de España.

Pero en cambio, entre los orgullosos escudos de casas solariegas y los severos torreones de las grandiosas iglesias guipuzcoanas pasan majestuosas las presas de su caudalosos ríos. La mano y el ingenio del hombre han puesto en esos trabajos, precursores de florecientes industrias, todo el saber de una civilización.

Es innumerable la cantidad de industrias que en Guipúzcoa existen. No son de manera de esas colosales fábricas que en Alemania e Inglaterra se ven cuando se visitan las factorías Hannover, Manchester, Liverpool y Londres; pero en cambio, su difusión y variedad sobrepasan a las de los países más ricos y adelantados. Es verdad que todavía muchas de sus industrias son tributarias del extranjero en cuanto a importación de primeras materias. Pero en cambio el éxito de su manufactura no puede ser más acabado.

La más importante de todas indudablemente, es la industria papelera. El papel en Guipúzcoa constituye una de sus principales industrias. Pero si nuestra diputación se preocupase algo más de la repoblación forestal, del mismo modo que lo hace con la ganadería, la industria papelera no sería tan tributaria del extranjero como lo es hoy. La repoblación de los montes, la plantación de los montes, la plantación de millares y millones de árboles en todas las montañas de la provincia supondría riquezas tan enormes, que solamente la explotación de la madera con todos sus derivados acabaría de una vez con la importación similar del extranjero.

La fabricación de la sidra comienza a desarrollarse con esperanza de un gran porvenir. Antes apenas se explotaba la sidra para la exportación. Hoy son ya varias las fábricas que exportan a las Repúblicas Sudamericanas y la Isla de Cuba. Y lo que digo de la sidra digo de las boinas, de los muebles, de las herramientas, de los tejidos, de las galletas y de industrias tan importantísimas como la de los vagones.

Es admirable el espíritu de trabajo que inspira la vida guipuzcoana. Ese espíritu crea y fomenta también el del ahorro. Y así como no se piensa para vivir, sino que se vive para pensar, así también no se ahorra para trabajar, sino que se trabaja para ahorrar y para producir. Consecuencia de esa laboriosidad que hoy preside la vida guipuzcoana, son esas instituciones tan benéficas como las Cajas de Ahorros.

La vida de Guipúzcoa cristaliza ahí, en las Cajas de Ahorros. Poned estas mismas organizaciones de las Cajas de Ahorros en otros países en que no se sienta como en Guipúzcoa el espíritu y la preocupación del trabajo, y veréis como esas instituciones, por maravillosas que de suyo sean, perecen y desaparecen. No es, pues, el organismo lo que vale, sino el aliento que les da vida, el alma que las sostiene. Esa alma y ese aliento es el trabajo.

Es verdad que con el progreso y la civilización actuales se han ido perdiendo no pocos de los caracteres idiosincrásicos de la raza, y las costumbres no son como las de antaño, y la vida patriarcal desaparece a ojos vistos, y el sentido de la personalidad se confunde, y el cosmopolitismo invade las arterias del país, y la sed de ambiciones aumenta día a día, y aun quedando como queda muy fuerte el espíritu religioso y los rasgos fisonómicos de la raza ya no es aquel país cuya estirpe se alimentó de la savia de una tradición que fué la epopeya más gloriosa de todo un pueblo.

Cuando Jovellanos pasó por Guipúzcoa y estudió a este país, sintió, como

más tarde Pierre Loti, el rasgo saliente de su personalidad. Hoy, sobre todo los demás rasgos sobresale el del amor al trabajo. Y ese amor al trabajo ha traido el amor a la cultura. En Guipúzcoa se lee mucho, y la Prensa diaria, que hace algunos años apenas vendia más que pocos miles de ejemplares, hoy ha aumentado en una forma sin procedentes.

Apenas hay pueblo que carezca de su banda de música. Hay escuelas de Artes y Oficios en varios pueblos. No hablemos de San Sebastián, que es modelo, de instituciones semejantes. Tolosa tiene un archivo con edificio propio y archivero. Y así es toda la provincia . Provincia de trabajo, de cultura y de potencidad económica.

Adrián de Loyarte.

JuanJ. Villamonte

EMPRESA

de Obras en General

LARRAÑAGA 101

Lo que dicen las flores

Una casa, rica o modesta, donde no haya ni una flor, nunca me inspira gran confianza.

Las flores puestas en un balcón o en un interior, o nacidas en los tiestos de un jardín o colocadas en los cabellos, son los versos sin rima, las delicadezas del espíritu, los amores sin palabra, que la mujer recoge del fondo de la poesía para alegrar su alma.

Las flores de un interior revelan las delicadezas de espíritu, los refinamientos sutiles, el gusto, la educación, las tempestades y bonanzas, las medias tintas del sentimiento, las nostalgias, esperanzas y recuerdos de la mujer que ha rimado los versos y los colores de tantas hojas. La mujer triste no tiene nunca a su lado un ramo de claveles rojos: los colores espléndidos turbarian, como un grito, el reposo que necesita. La mujer alegre que rie con toda el alma, huye de los lirios que languidecen melancólicos sobre el tallo inclinado; esas flores enfermizas turbarian su alegria. La mujer de sentidos groseros no percibirá jamás el aroma suave de las flores, y la que no mira con los ojos de su corazón no percibirá nunca ni las tintes tenues ni los matices. Las almas pequeñas no comprenderán ni amarán la modestia de realmente hermosa.

una flor sencila ni la belleza de una flor

¡Cuántas veces el semblante de las flores nos dice lo que pasa tras los rostros disfrazados y escondidos en los engaños de una careta! Los ramos, apelotonados sin arte; prontos a deshacerse, nos hablan de una vanidad de momento. El ramo decorativo que a los postres de una comida hace siempre que alguno brinde y proponga que se lo regalen a alguien demuestra bien claro que estorba, revela que es un ramo de fonda, un ramo alquilado por horas, un ramo de flores anodinas, que un discurso ridículo hace desaparecer. Las flores regaladas, que estorban en todas partes, ¡qué bien explican la vanidad que las legó! Y en cambio, ¡con qué elegancia se mecen, con qué alegria se despiertan y con qué pena de deshojan las flores acariciadas por la mano de una mujer, las flores puestas en una ventana besadas por el sol; las flores regadas por el agua bendita en una pililla devota; las que se alegran o entristecen con las tristezas y alegrias de la música, junto a un piano; las que viven en una alcoba o entre pájaros o al calor de una mirada!

Jamás veo deshojarse una flor sin que la flor me explique una tristeza oculta; jamás las contemplo sin pensar en quién las cuida y vive junto a ellas; jamás las miro sin creer que lloran algún enfermo o algún dolor.

¿Quién es capaz de saber los colores con qué las flores agradecen los desvelos de quien las cuida, y lloran con quien las lloran y aman a quienes las aman? ¿Quién puede saber los matices con qué revelan su esencia? ¡Qué confianza inspiran! ¡Y cómo acompaña su amor!

Santiago Rusiñol.

Restaurant y Posada de Navarra

de FERMIN LUJAMBIO & Cia.

Comedor reservado para familias

Departamentos y Habitaciones Cómodas

SAN JOSE 1045, 1049 y RIO NEGRO 1301, 1309

(ALTOS Y BAJOS)

MONTEVIDEO — Tef: La Uruguaya, 791

El testamento de Ford

Un periodista yanqui se atrevió a preguntar al multimillonario Henry Ford en qué forma distribuiría sus bienes al hacer testamento. He aquí lo que según parece, contestó el poderoso industrial:

"Mi capital no es para mí ni para mi familia, que con muy poco se contenta. Yo trabajo para todos, y de todos es, pues, mi capital. Yo no dejaré fundaciones benéficas. No esperéis de mí asilos ni hospitales. No esperéis tampoco bibliotecas ni museos. Todo eso es muy bello; pero no es lo más práctico. Bien está la caridad para las dolencias del cuerpo y para las necesidades del espíritu; pero para mí mejor están el Trabajo y la Justicia. Yo dejaré mi dinero en mis fábricas, pagando cada día más a mis obreros y brindándoles cada día más comodidades, para que siempre trabajen con gusto y con provecho. Hoy doy trabajo a unos 500.000 hombres y de ellos 200.000 tienen automóvil propio.

Con el tiempo todos lo tendrán. Y todos ellos cuentan con participación en mis beneficios, y en mis Bancos cobran el doble del interés que cualquiera otro Banco les pudiera ofrecer... ¿Qué más puedo hacer yo? Mi testamento sólo dice que mi dinero es de ellos y para ellos, con una sola condición: el amor al trabajo".

Retrato de los Reyes Católicos

Eran el uno y el otro de mediana estatura, de miembros bien proporcionados; sus rostros de buen parecer, la majestad en el andar y en todos sus movimientos igual, el aspecto agradable y grave, el color blanco, aunque tiraba algún tanto a moreno. En particular el rey tenía el color tostado, por los trabajos de la guerra, el cabello castaño y largo, la barba afeitada a fuerza del tiempo, las cejas anchas, la cabeza calva, la boca pequeña, los labios colorados, menudos los dientes y ralos, las espaldas anchas, el cuello derecho, la voz aguda, la habla presta, el ingenio claro, el juicio grave y acertado, la condición suave y cortés, y clemente con los que iban a negociar. Fué diestro para las cosas de la guerra, para el Gobierno sin par: tan amigo en los negocios, que parecía con el trabajo descansaba. El cuerpo no con deleites regalado, sino con vestido honesto y comida templada, acostumbrado y a propósito para sufrir los trabajos. Hacía mal a un caballero con mucha destreza: cuando más mozo se deleitaba en jugar a los dados y naipes: la edad más avanzada solía ejercitarse en cetrería, y deleitábase mucho en los vuelos de las garzas.

La reina era de buen rostro, los cabellos rubios, los ojos zarcos, no usaba de algunos afeites, la gravedad, mesura y modestia de su rostro singular. Fué muy dada a la devoción y aficionada a las letras; tenía amor a su marido; pero mezclada de celos y sospechas. Alcanzó alguna noticia de la lengua latina, ayuda de que careció el rey D. Fernando por no aprender letras en su pequeña edad, gustaba empero de leer historias y hablar con hombres letrados.

El P. Mariana.

(Historia de España.)

Los diez mandamientos de la salud

Informan de Nueva York, que la primera exposición Educacional Week, que desde el 21 de Noviembre se viene celebrando en el cuartel del noveno regimiento, en la calle 14 y 6.ª Avenida, terminó con un discurso del doctor Thomas Darlington, ex-jefe del departamento de Sanidad de la ciudad de Nueva York.

El doctor Darlington ofreció lo que él llama "Sus diez mandamientos de la buena salud", a saber:

Primero. Conserve la boca cerrada al respirar y cuando tenga hambre

Joyería IRIS

de

Angel Fernandez Abad

Relojes
Alhajas
Brillantes

Talleres de Alta Precisión

Teléfono: 2816 Central **18 de Julio, 903**

Segundo. Beba agua fria a las comidas y entre hora.

Tercero. Báñese diariamente, y si es posible dése una ducha.

Cuarto. Coma despacio, lo cual hace comer bastante. Haga de sus comidas un placer ceremonial.

Quinto. Haga ejercicios físicos diariamente, respirando con fuerza mientras los hace, pero evite el cansancio y nunca coma si está fatigado.

Sexto. No lea ni haga ningún negocio mientras esté comiendo.

Séptimo. Trabaje diez horas todos los días, duerma ocho y dedique el resto al recreo y a las comidas; descanse siempre los domingos.

Octavo. Esté siempre de buen humor. Serenidad quiere decir longevidad.

Noveno. No descuide ninguna parte de su cuerpo. Llame a un doctor que le examine de tiempo en tiempo, velando así por el principio de las enfermedades y preparándolo para resistirlas, y preste atención a su opinión y consejo.

Décimo. Sea moderado en todo.

El cumplimiento de la ley se consigue mejor por medio de la educación que por medio de castigos —declaró el doctor. El ochenta o noventa por ciento de las enfermedades infecciosas, tienen su origen en la boca donde se alimenta la bacteria y menos enfermedades de la garganta. Los niños no sufririan tanto de tonsilitis si se les cepillaran los dientes todos los dias al acostarse.

Limpiese los dientes siete veces al dia; dos veces a cada comida y al acostarse.

Rabindranath Tagore

DE "LA COSECHA"

Tú diste canciones a los pájaros, y los pájaros te devolvieron canciones. A mi sólo me diste voz, y me pediste más, y yo canté.

Tú hiciste ligeros tus vientos, y tus vientos son ligeros en servirte. A mi me cargaste las manos, porque yo mismo las aligerara, y yo he ganado para tu servicio la ingrávida libertad.

Tú le llenaste a tu tierra sus sombras con chispas de luz, y te quedaste entre ellas. A mí me dejaste en el polvo, sin nada entre las manos para hacer tu cielo.

A todas las cosas les das. A mi me pides. Asi, el sol y la lluvia van madurando mi vida solitaria, y cojo más que tú sembraste, y te alegro tu corazón. ¡Señor del granero de oro!

Cuando Tú vivias solo, no te conocias. Ninguna llamada, ningún mensaje llevaba el viento de una a otra orilla.

Vine yo, y te despertaste, y los cielos florecieron con luz. Tú hiciste que yo abriera en mil flores, y me meciste en la cuna de mil formas, y me escondiste en la muerte, y me volviste a hallar en la vida.

Vine yo, y se te dilató el corazón. Conociste el dolor y la alegría, y me tocaste, y vibraste hasta enamorarte.

Pero mis ojos se nublan de vergüenza, y mi pecho palpita de temor, porque mi rostro está velado. ¡Y cómo lloro cuando no te puedo ver!

Sin embargo, conozco la infinita sed de tu corazón por verme, la sed que llama a mi puerta, cada dia, en los golpes redoblados de la aurora.

¿Ríe Ud. todos los días?

El doctor Samuel Jonhson ha dicho, años hace, que el hombre debe pasar una parte del dia entre personas que rien. La recomendación vale tenerse en cuenta, dados los resultados provechosos que de ella pueden obtenerse.

Un optimismo razonable tiene valor no sólo para el que lo siente, sino para

SIDRA SAGARDUA
Unica que no es ácida

Importadores

Valentin Martinez y Cía.
MISIONES, 1373

todas las personas que lo rodean. No sólo se beneficiará la disposición de ánimo, sino también la salud. Cuando una persona gruñona y de mal humor se permite hacer confidencias a otra, siempre revela alguna de sus indisposiciones de estómago o algo parecido. La gente que ríe, y se manifiesta feliz, está rebosando de salud y de energías.

Nada incita la risa tan espontáneamente, como las diversiones al aire libre en un día fresco. No se puede dejar de sentir feliz bajo los rayos de un sol brillante y cuando cada inspiración parece rejuvenecer y llenar de vida los pulmones. Cualquier deporte es recomendable para el caso, siempre que se practique al aire libre. Aun la marcha o sean los paseos a pie, resultan estimulantes y predisponen al buen humor, cuando el tiempo es fresco.

Es de lamentar que al llegar el frío, casi todos se encierran junto al fuego; pues no hay nada más agradable que permitir la circulación de la sangre para mantener el cuerpo en calor. El aire pesado de las habitaciones, si están calentadas artificialmente, pronto privan a los labios de la sonrisa y dejan sobre el organismo un malestar que no se sabe a qué atribuir.

Disfrútese de aire fresco, en compañía de personas risueñas y sin duda bien pronto se reirá sin esfuerzo alguno todos los días. Este es el remedio más seguro, para alejar el mal humor y las indisposiciones que frecuentemente atacan al organismo.

La leyenda de Aitor

Los Várdulos, Gherekiz. — La fiesta de la luna llena. El bardo improvisador

(Continuación)

hacen tortas tan agradables al gusto, que las formadas con trigo solo no les son superiores. Es así que el roble *Aritza*, recibió entre todos los árboles, un nombre que significa árbol de vida, árbol nutritivo, y desde el origen hicimos de él un símbolo de la vida, de la gloria y de la independencia de nuestra raza. Y así como en otros tiempos nos proporcionaba el alimento, del mismo modo cubre hoy con sus poderosas ramas la reunión de los ancianos del pueblo, de los prudentes viejos (*Bilzaarra*): asambleas augustas en las que la equidad pronuncia sus oráculos, en las que el puro amor a la patria dicta las resoluciones que rigen los destinos de las tribus. Así se explica, con nuestra historia, aquella fábula de un pueblo nacido en bosques de robles que dictaban oráculos.

Los cerdos, atraídos por la abundancia de la bellota, se habían multiplicado en esta Península. La Turdetania estaba llena de ellas, cuando nosotros llegamos, y a ellos debe esa providencia el nombre que le dimos. Los encontrábamos acostados en rebaños entre las charcas de los bosques. Aquel animal tan útil y despreciado, recibió él nombre de *Urde* para indicar que le gusta sumergirse en el fango, en la orilla de los lagos y de los estanques. Con la onomatopeya *bé*, hice el nombre de la vaca (*Bega*) y el de toda especie de ganado (*Abere*). Los rebaños contenían la riqueza de los iberos, y en el idioma patriarcal la palabra rico (*Abe-*

ratsu) significa, poseedor de rebaños. Vosotros veis en un día sereno al astro rey del firmamento proseguir su gigantesca marcha de Oriente a Occidente, y durante las noches silenciosas, y en la misma dirección, caminar al ejército celeste, a las brillantes estrellas desparramadas en los campos de azul como inumerables rebaños cubiertos de deslumbradora lana, pues más numerosos aún, nuestros rebaños en la edad pacífica, acampaban alrededor de mi tienda y recorrían alternativamente de Norte a Sur y de Sur a Norte, las llenuras ibéricas.

La agricultura alcanzó rápido vuelo entre las tribus que no se limitaron a la vida pastoral, cuando el labrador hubo encontrado entre los animales domésticos su ayuda natural. Mi lengua atestigua que desde el principio mis tributos rechazaron la pereza de otros pueblos icthiófagos, nómadas o cazadores, a quienes ese género de vida mantiene en estado salvaje en las islas y más allá del océano Occidental. Una fábula cuenta que el jefe de mi pueblo hundió en el seno de la tierra un puñal de mango de oro, símbolo de la agricultura. En efecto, nuestras Repúblicas agrícolas, semejantes al roble consagrado, echaron profundas raíces en el mismo suelo.

Todos los períodos del día, todas las comidas señalaron con sus nombres significativos las alternativas del trabajo de los campos. ¿Qué es la mañana, *Goi-izar*: es el despertar del hombre y de la creación, el momento en que el señor de la casa *Echeco-jauna*, el jefe *Buruzagia*, el *Punuza* de nuestros hermanos los indos, es decir, la cabeza, el director de los trabajos, dejaba el lecho y llamaba a sus hijos, y servidores. Durante la época salvaje, que fué de corta duración para los aborígenes de mi pueblo después del diluvio, íbamos de madrugada, *goiz*, al pasto *alha*, bajo los árboles, en los campos, *alhor*: la palabra *Gosalhatzea* expresa la comida de la mañana. Pero después de la fundación de la sociedad culta, el desayuno fué llamado *Askaria*, o comida del principios de los trabajos, y la comida *Baraskaria*, porque suspendía los trabajos. Después de este reposo tan necesarios en los momentos en que el calor del día adquiere su mayor intensidad, cuando el labrador uncia sus bueyes al arado, aquel resto de la tarde fué llamado *Arra-as-áldia*, es decir, época del trabajo recomenzado. Al crepúsculo de la tarde los ganados eran conducidos a sus apriscos, y esa hora coincidía con la aparición del planeta brillante que dió el nombre de Hisperia a la España de los iberos. El Vesper fué llamado por nosotros *Artizarra*, estrella de la oveja, o más bien del pastor.

No sabíamos aún estraer el hierro de las entrañas de la tierra. De todos los metales solo el oro nos era conocido, y se convirtió en símbolo de aquella edad feliz. El ardor del grande incendio había cubierto con él la tierra; los ríos de Iberia lo arrastraban en forma de brillantes pepitas entre sus arenas. Con el fuego trabajábamos aquel metal tan ductil, el más bello de todos, servíanos para los usos más viles, y la tradición conservada entre los beltas, de que los iberios tenían de oro las rejas del arado, es cierta al pié de la letra. Ay! la avaricia insensata de los extranjeros nos envidió el lodo brillante que hoyábamos con los piés, y para arrebatárnosla, hicieron pavesas nuestras ciudades y asesinaron a nuestras tribus. La prudencia de nuestros ancianos había previsto aquella catástrofe; pero era ya tarde cuando prohibieron el uso del oro.

Durante veinte siglos los iberos no han guardado de él ni por el valor de un grano; las monedas y las medallas salidas de nuestras fundiciones son todas de plata. En cuanto al oro, recibió en la lengua sagrada el nombre de *Urre*, por el agua, *ur*, en la que se recogía. Jamás fuímos a buscarlo al fondo de las minas; la prudencia y la humanidad de nuestros viejos no permitían que hombres nacidos para respirar el aire puro y bañarse en la luz del sol, tuviesen la locura de encerrarse vivos en las entrañas negras y húmedas de la tierra para arrancar, a precio de sudores mortales, el funesto metal, primera causa de las invasiones extranjeras y de nuestras mayores desdichas.

El agua fue llamada *ur* con palabra imitativa que pinta en el oído

el murmullo sordo y contínuo de las ondas, cuya fluctuación inacabable es la imagen del tiempo móvil que mide la duración de los seres y que los seres llevan con ellos. El Nilo cuyas orillas habitaban mis tribus antes de ser expulsadas por la raza de color de hollín, de aplastadas narices y lanígeros cabellos, nos servía con sus inundaciones periódicas para contar los años agrícolas. Así el nombre del año en nuestra lengua *urte*, significa inundación.

La estrella brillante, cuya aparición precedía a las salidas de madre, del rio egipcio, aquella misma a que los negros después de nosotros llamaron el Gran Perro, era el emblema poético del perro, que con la mirada centellante ladra a la aproximación del peligro. No es pués, por casualidad, por lo que ha sido llamado el perro del pastor entre nosotros *Zacuo* y entre las tribus indostánicas *Kukuo*, de una palabra que significa mensajero de las aguas. Cuando principiamos a contar los años por las inundaciones del Nilo, inventamos el reloj de agua, ó clépsidro, y del nombre del agua fué llamado *Neurri*, que expresa todo nombre de medida. La palabra cadenciosa, el verso poético, el metro del bardo improvisador, se llama también *Itz-neurtu*

Toda el agua del clépsidro significa la hora en general, *Orena*. La hora exacta, o el intervalo de tiempo transcurrido se llamó naturalmente *danuria*, es decir, agua que queda puesto que el intervalo actual no podía determinarse más que por la medida o altura del agua en un momento dado. Antes de expresar mejor las ideas del espacio geométrico y de las distancias, indiquélas con la idea del tiempo necesario para recorrerlas, y relacioné esa idea con el clépsidro tomando de este ingenioso instrumento los términos que expresan lo próximo y lo lejano. *Urbil*, cerca, se define por la proximidad de la hora, cuando el agua, *ur*, estaba reunida, *bil*, en el recipiente del reloj; la definición contraria se aplica a *Urrun*, que significa lejos. La pequeña cantidad *Apurra*, el fin y la terminación de las cosas. *Urhentzia*, son ideas que expresé siempre con alusiones sacadas del clépsidro. ¡Con cuantas expresiones felices enriqueció el reloj de agua a nuestra lengua' tan natural y sabiamente figurada! La gota, cayendo por segundos, rizaba la superficie límpida del recipiente formando círculos, así el círculo se llamó *Kurkur*, y un circuito, una vuelta *Ingur*. Estos círculos del agua, *ur*, repetidos frecuentemente, *usu*, y multiplicándose como arrugas, formaron la palabra *Ulzur*, que significa toda especie de pliegues, y particularmente las arrugas de la frente humana. El agua rizada de este modo rompía los rayos solares, perdía su transparencia y se enturbiaba con móviles sombras; de *belz*, negro, y de *uri* formè la palabra *Belsuri*, que expresa con poesía con la contracción de las cejas y las arrugas amenazadoras de la frente irritada del hombre y del león. Después de haber llenado el clépsidro, o después de la cesación de las gotas, el agua límpida presentaba una superficie lisa en que me miraba, y de aquí imaginé la palabra *Idauria*, *Ichura*, que expresa la imágen, la fisonomía, el parecido. En el agua agitada del clépsidro ví una imágen de los pensamientos tumultuosos causados por la turbación y la emoción del alma, y creé una hermosa expresión, *Uriduritu*, que significa conmovido, turbado, y en su definición semejante al agua agitada.

Los desvelos y los trabajos de los padres son como el rocío: hacen germinar frutos inmortales que los hijos reciben en herencia, y nada iguala a la alegría del hombre primitivo que en medio de una naturaleza enemiga, enriquece con descubrimientos ingeniosos el tesoro de las artes ¿Porqué no lo he de confesar? El primer clépsidro que coloqué en mi morada, cerca de mi cama para señalar las horas de la noche, ahuyentó el sueño de mis ojos; escuché la gota sonora caer con ruido armonioso, después, cuando mis párpados se cerraron un momento, se transformó el ruido que hería mis oídos en las percepciones vagas é indistintas de aquel semisueño; una visión profética surgió de mi turbado espíritu; dos fantasmas, dos es-

(Continuará).

Centro Euskaro Español

Estado y movimienio de la Caja en el mes de Diciembre de 1924.
(según comprobantes)

INGRESOS

Saldo que pasa del mes anterior	$	590.02
Por cuotas de los asociados, correspondiente al mes de Noviembre de 1924	»	540.—
SUMA	$	1130.02

EGRESOS

Comp.	1	a Eloy Zamanillo, empleado de Sect, por Noviembre	$	20.—
»	2	» Don Miguel Saracho, intereses	»	40.—
»	3	» Gioscia Hnos., Reparación y 20 rollos pianola .	»	32.—
»	4	» Castro y Pizarro, Imprenta	»	32.—
»	5	» Carlos Staricco, por impresión de 700 informes .	»	25.—
»	6	» Hospital Sanatorio Español	»	1.—
»	7	» El Diario Español	»	1.—
»	8	» Varela Radio, Alquiler por Nbre. Local Social .	»	140.—
»	9	» Trabucati y Cia., 2 docenas asientos sillas .	»	4 80
»	10	» Usinas Eléctricas del Estado, ...	»	13.52
»	11	» Impuestos Municipales, L. Social y Q Recreo .	»	7.30
»	12	» Comisión de Fiestas. Festival 7 de Dbre. 1924 .	»	55.50
»	13	» Gerónimo Tammaro y Hno., 1 pinza control .	»	4.—
»	14	» Vázquez Cores, 500 sobres	»	2.50
»	15	» Felipe Brizuela, comisión 7 % sobre ls cob. .	»	37 80
»	16	» Secretaría: Franqueo y envío de cartas . .	»	26.50
»	17	» La Baskonia, por Oct., Nbre. y Diciembre .	»	1.20
»	18	» «La Mañana», un año adelantado . . .	»	10 00
		Saldo que pasa a Enero de 1925 . . .	»	675.90
		SUMA . . .	$	1130.02

Montevideo, 31 de Diciembre de 1924.

Nicolás Inciarte
Presidente.

Angel Fernández Abad,
Secretario

Alejandrò Bertiz,
Tesorero

Comprad los ricos panes dulces
de la « Panificadora Artigas »

Panadería de los «Altos Pirineos»

de MIGUEL GALARRAGA

ESPECIALIDAD EN MASAS, BIZCOCHOS Y PAN DULCE
POR MAYOR Y MENOR

Elaboración Especial en Galleta Harina y Tipo Campaña
PRECIOS SUMAMENTE MODICOS

Teléfono: LA URUGUAYA 1680 (Aguada) Sucursal - RIO NEGRO 1660

Calle AGRACIADA, 1869 — MONTEVIDEO

DEPÓSITO DE CEREALES Y FORRAJES

de LUIS V. CASATROJA

Cereales, Forrajes, Harinas, Afrecho y Afrechillo
Papas, Grasas, Sal de Cadiz, Semillas, Leña, etc.

MAQUINAS ESPECIALES PARA LA TRITURACION DE GRANOS

Marcelino Sosa 2359 — Teléf Uruguaya 958, Aguada — MONTEVIDEO

PORTE PAGO

TALLERES GRAFICOS

LA DEFENSA COMERCIAL

DE

CARLOS STARICCO

Listas menú para Hoteles y Restaurants, Adiciones, Notas, Folletos, Revistas

Periódicos, Reclames, Carteles, Tarjetas comerciales y de visita, etc. etc.

PLAZA INDEPENDENCIA, 717 (Costado Norte)

Teléfono: LA URUGUAYA, 2764 - Central

MONTEVIDEO

Ford

EL AUTO UNIVERSAL

No compre sin antes consultar nuestros precios y facilidades

F. GUELFI & Cia.

Exposición y venta:
CERRO LARGO 1117 - 25

Talleres:
LIMA 1316, entre Yaguarón y Agraciada

PALACIO

FLORIDA HOTEL

FLORIDA esquina MERCEDES

Montevideo

Unico edificio construido en el centro de la ciudad para Hote de lujo. Rodeado de todas las lineas de tranvía. Confort moderno regio. Departamentos de lujo. Todas las habitaciones con balcón a la calle. Cocina de primer orden. Ascensor en los tres pisos. Baños. Calefacción. Soberbios halls. Se habla idiomas. Atendido personalmente por sus dueños.

VIBANCO y Cia.

T. G. «La Defensa Comercial».—P. Independencia, 717